



भारत सरकार Government of India
परमाणु ऊर्जा विभाग Department of Atomic Energy
भारी पानी बोर्ड सुविधाएं, तालचेर Heavy Water Board Facilities, Talcher

पोस्ट विक्रमपुर P.O.: Vikrampur

जिला Dist: अनुगुल Angul

ओडिशा Odisha: 759106

दिनांक Dated: 02/09/2026

10

ई-निविदा सूचना E-TENDER NOTICE

भारत के महामहिम राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से विशेष कार्याधिकारी, भारी पानी बोर्ड सुविधाएं (तालचेर) द्वारा पात्र ठेकेदारों से दो बोली में निम्नलिखित कार्य एवं ब्यौरे के अनुसार ऑन लाइन ई-निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं

Online tenders are invited through e-tendering mode by the Officer-on-Special-Duty, Heavy Water Board Facilities, Talcher on behalf of the President of India, in two bid, from eligible contractors for the work and details given below:

01.	इ.एनआईटी स. / e-NIT No.	HWBF/TAL/CIVIL/2026/WO/08
02.	कार्य का नाम / Name of Work	वर्ष 2026-27 के लिए एचडब्ल्यूबीएफ, तालचेर संयंत्र में वार्षिक सिविल रखरखाव कार्य । ANNUAL CIVIL MAINTENANCE WORK FOR HWBF TALCHER PLANT SITE FOR THE YEAR 2026-27.
03.	निविदा कि आंकलित लागत / Estimated cost put to tender	₹ 53,89,824.00 (inclusive of GST)
04.	ईएमडी / EMD	₹ 1,07,796.00
05.	कार्य पूर्ण होने की अवधि / Completion period	365 days
06.	निविदा प्रक्रिया शुल्क / Tender processing Fee	NIL
07.	ईएमडी जमा कराना EMD Submission	बोलीदाता को बयाना राशि (ईएमडी) ₹ 1,07,796.00 भारतीय स्टेट बैंक, टीएफटी शाखा (कोड-3312) में पी एंड ए ओ, एचडब्ल्यूबीएफ, तालचेर के पक्ष में एसटीडीआर/एफडीआर/बीसी/डीडी के रूप में जमा करनी होगी। ईएमडी का भुगतान https://bharatkosh.gov.in के माध्यम से ऑनलाइन भी किया जा सकता है। बयाना राशि के बिना निविदा को तुरंत अस्वीकार कर दिया जाएगा। (नोट: बोलीदाता का नाम ईएमडी दस्तावेज़ पर अंकित होगा।) The bidder has to deposit Earnest Money (EMD) amount ₹ 1,07,796.00 in the form of STDR/FDR/BC/DD payable at State Bank of India, TFT Branch (Code-3312) in favour of P&AO, HWBF, Talcher. EMD also can be paid online through https://bharatkosh.gov.in . The tender not accompanied by the Earnest Money will be summarily rejected. (Note: Name of the bidder shall appear on the EMD document.)
08.	निष्पादन गारंटी (पीजी) एवं प्रत्याभूति जमा (एसडी) Performance guarantee (PG) & Security Deposit (SD)	निष्पादन गारंटी (पीजी): ठेकेदार को एलओए प्राप्त होने के बाद, निविदा राशि का 3% अपरिवर्तनीय पीजी एसटीडीआर/एफडीआर/डीडी/भारत-कोश के रूप में "पी एंड एओ, एचडब्ल्यूबीएफ, तालचेर" के पक्ष में एसबीआई, टीएफटी शाखा, कोड संख्या 3312 पर देय जमा करना होगा। कार्य सफलतापूर्वक पूरा होने पर, कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र जारी होने के बाद, यह राशि वापस कर दी जाएगी। सुरक्षा जमा (एसडी): निविदा राशि का 2.5%, प्रत्येक आरए बिल (अंतिम बिल सहित) से 2.5% की दर से तब तक वसूला जाएगा जब तक कि कुल एसडी (निविदा राशि का 2.5%) वसूल न हो जाए। दोष दायित्व अवधि के बारह (12) महीने सफलतापूर्वक पूरा होने या अंतिम बिल पारित

		होने के बाद, जो भी बाद में हो, एसडी वापस कर दी जाएगी। दोष दायित्व अवधि के बाद, यदि एसडी जारी नहीं की जाती है, तो ठेकेदार उसे जारी करने का अनुरोध कर सकता है। Performance guarantee (PG): The contractor shall submit an irrevocable PG of 3% of the tendered amount in the form of STDR /FDR/DD/Bharatkosh in favour of "P&AO, HWBF, Talcher payable at SBI, TFT Branch, Code No. 3312", after receipt of LOA. The same will be refunded after successful completion of work after issue of work completion certificate. Security Deposit (SD): 2.5% of tendered amount will be recovered@ 2.5% from each RA bill (including final bill) till the total SD (2.5% of tendered amount) is recovered. SD will be refunded after successfully completion of defect liability period of twelve (12) months or passing of final bill whichever is later. After defect liability period if SD is not released, the contractor may ask for release of same.
09.	निविदा प्रकाशित होने की तिथि एवं समय / Date and time of publishing of Tender	Form 11/09/2026 (12:00 hrs) On website https://eprocure.gov.in/eprocure/app
10.	दस्तावेज़ डाउनलोड / बिक्री शुरू होने की तिथि एवं समय / Document download / Sale start Date and time	11/09/2026 (12:00 hrs)
11.	बोली पूर्व स्पष्टीकरण दिनांक / Date of pre-bid clarification	11/09/2026 (12:00 hrs)
12.	बोली जमा करने की आरंभ तिथि एवं समय / Bid submission start Date and time	12/09/2026 (10:00 hrs)
13.	ईएमडी हेतु मूल डीडी/बीसी/ एफडीआर इत्यादि जमा कराने की अंतिम तिथि एवं समय आदि / Last date and time for submission of Original DD/BC/FDR etc. towards tender EMD	23/09/2026 (14:30 hrs) in the Office of Officer-on-Special-Duty, Heavy Water Board facilities, Talcher, PO: Vikrampur, Dist: Angul (Odisha). In case of submission of Bharatkosh, it should be emailed to the mm@tal.hwb.gov.in and dymmc@tal.hwb.gov.in
14.	ऑन लाइन निविदाओं को जमा करने की अंतिम तिथि एवं समय / Last date and time of closing of online submission of tenders	23/09/2026 (14:30 hrs)
15.	तकनीकी बोली ऑन लाइन खोलने की तिथि / Date and time of online opening of Technical Bid	24/09/2026 (15:00 hrs)
16.	पात्र बोलीकर्ताओं की वित्तीय बोलियों को खोलने की अंतिम तिथि बाद की तारीख में अधिसूचित किया जाएगा। / Date of opening of Financial Bids of qualified bidders Will be notified in a later date	Will be notified in a later date
17.	टेण्डर की वैधता की तारीख / Date of validity of Tender	टेण्डर खोलने की तारीख से 90 दिनों तक। 90 days from date of opening of tender.
18.	टिप्पणियाँ / Notes	
	i	निविदा अधिसूचना एवं दस्तावेज वेबसाइट https://eprocure.gov.in/eprocure/app पर उपलब्ध हैं। Tender Notification and documents are available on the website: https://eprocure.gov.in/eprocure/app

ii	केवल पंजीकृत ठेकेदार निविदाओं को खरीद/डाउनलोड/अपलोड या जमा करा सकते हैं। Only registered contractors can purchase / download & Submit / Upload Tenders
iii	इच्छुक एजेंसियां https://eprocure.gov.in/eprocure/app वेबसाइट पर पंजीकरण कर सकती हैं। Interested agencies may visit this website https://eprocure.gov.in/eprocure/app for registration.
iv	हर समय सहायता / स्पष्टीकरण हेतु संपर्क करें 24x7 0120-4001002,4001005 and 6277787, ईमेल: support-eproc@nic.in Contact for assistance / clarification 24x7 0120-4001002,4001005 and 6277787, e mail- support-eproc@nic.in
v	अन्य जानकारी हेतु कृपया संपर्क करें 06760-262371 फैक्स: 06760-262387 (कार्यालयीन समय में ही) For further information, please contact on 06760-262371, FAX-06760-262387, during office hours.
19.	ठेकेदार जो निम्नलिखित अपेक्षाओं की पूर्ति करते हैं वे ही केवल पात्र होंगे। (संयुक्त उद्यम स्वीकार्य नहीं होंगे) Contractors who fulfill the following requirements shall ONLY be eligible to apply. (Joint ventures are not accepted).
i	सरकारी/अर्धसरकारी संगठनों जैसे डीईई/बीएआरसी/सीपीडब्ल्यूएमईएस,बीएसएनएल, रेलवे आदि के साथ उपर्युक्त श्रेणी का पंजीकरण या समान प्रकृति के कार्य को करने का अनुभव Proof of registration with Government / Semi Government organizations like DAE / BARC, CPWD, MES, BSNL, Railways etc. in appropriate class OR having experience in execution of similar nature of works.
ii	दिनांक 31/08/2026 से गत 07 वर्षों में नीचे दिए गए कार्यों को संतोषजनक रूप से पूर्ण किया जाना चाहिए ए) तीन समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की आंकलित लागत 40 प्रतिशत से कम नहीं हो। (या) बी) दो समान कार्य पूर्ण किए गए हों जिनमें से प्रत्येक की आंकलित लागत 60 प्रतिशत से कम नहीं हो। (या) सी) एक समान कार्य पूर्ण किया गया हो जिसकी आंकलित लागत 80 प्रतिशत से कम नहीं हो। Should have satisfactorily completed the works as mentioned below during the last Seven years ending 31/08/2026 a) Three similar works each costing not less than 40 % of the estimated cost (OR) b) Two similar works each costing not less than 60 % of the estimated cost (OR) c) One similar work costing not less than 80 % of the estimated cost.
iii	समान कार्य से अभिप्राय: किसी भी सिविल रखरखाव या निर्माण का कार्य। Similar works shall mean Any civil maintenance work or construction work,
iv	निष्पादित कार्य का मूल्य, कार्य के वास्तविक मूल्य में 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से वृद्धि करके वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना कार्य पूरा होने की तिथि से बोली प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि तक की जाएगी। The value of executed work shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work done at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to the last date of submission of bid
v	आईटीसीसी के अनुसार गत 5 वर्षों का वार्षिक टर्नओवर या लाभ या हानि विवरण: 31.03.2025 को समाप्त वर्ष पर गत तीन वित्तीय वर्षों का औसत वार्षिक टर्न ओवर निविदा में दी गई आंकलित लागत का 50% होना चाहिए. दिनांक 31.03.2025 (गत वित्तीय वर्ष) को समाप्त गत 5 वर्षों के दौरान कोई हानि 2 से अधिक वर्षों में न हुई हो। यह डोक्यूमेंट चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा प्रमाणित होना चाहिए Annual turnover as per ITCC or profit and loss statement for the last 5 years. Average Annual financial turnover should be 50 % of estimated value during immediate last three consecutive financial years ending 31.03.2025 Bidder should have not incurred any loss in more than two years during the last five consecutive immediate financial years ending 31.03.2025, duly certified by the licensee Chartered Accountant
vi	अनुमानित लागत के कम से कम 40% मूल्य का किसी भी शेड्यूल बैंक से जारी लेटेस्ट बैंक सॉल्वेंसी सर्टिफिकेट; या फिर अनुमानित लागत के कम से कम 10% मूल्य का सर्टिफाइड चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा जारी नेट वर्थ सर्टिफिकेट, फॉर्म-B1 में (बैंक सॉल्वेंसी या नेट वर्थ सर्टिफिकेट टेंडर खुलने की तारीख से एक साल से ज्यादा पुराना नहीं होना चाहिए)। Latest Bank solvency certificate from any scheduled banks of Minimum Value of 40 % of the estimated cost. OR Net Worth Certificate of minimum 10% of the estimated cost issued by certified Chartered Account in form-B1 (Bank Solvency or Net Worth Certificate should not be older than one year from the date of opening of tender)
vii	वर्तमान में किए जा रहे एवं गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो ए) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है

	बी) कार्य का मूल्य सी) निर्धारित एवं वस्तुविक कार्यपूर्ण अवधि या कार्य की वर्तमान स्थिति List of similar works in hand & similar works carried out by them for last 7 years indicating a) Agency for whom executed b) Value of work c) Completion time as stipulated and actual, or present position of the work								
20.	प्रमाण पत्र : (मूल प्रमाण पत्रों की स्कैन कॉपी अपलोड की जाए) CERTIFICATES: (Scanned copy of original certificates to be uploaded) <table border="1"> <tr> <td>i</td><td> समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates etc </td></tr> <tr> <td>ii</td><td> GST पंजीकरण प्रमाण पत्र GST registration no / Certificate </td></tr> <tr> <td>iii</td><td> पेन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration </td></tr> <tr> <td>iv</td><td> सफल बोली लगाने वाले को कॉन्ट्रैक्ट के तहत काम पर रखे गए कर्मचारियों के लिए इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र जमा करना होगा। Successful bidder shall furnish EPF & ESI registration certificate for man power employed in the awarded contract. </td></tr> </table>	i	समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates etc	ii	GST पंजीकरण प्रमाण पत्र GST registration no / Certificate	iii	पेन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration	iv	सफल बोली लगाने वाले को कॉन्ट्रैक्ट के तहत काम पर रखे गए कर्मचारियों के लिए इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र जमा करना होगा। Successful bidder shall furnish EPF & ESI registration certificate for man power employed in the awarded contract.
i	समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates etc								
ii	GST पंजीकरण प्रमाण पत्र GST registration no / Certificate								
iii	पेन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration								
iv	सफल बोली लगाने वाले को कॉन्ट्रैक्ट के तहत काम पर रखे गए कर्मचारियों के लिए इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र जमा करना होगा। Successful bidder shall furnish EPF & ESI registration certificate for man power employed in the awarded contract.								
21.	आवेदन करने वाले बोलीकर्ता अनुच्छेद-1 : "संविदा की शर्तें एवं खंडों" की नोटिस आमंत्रण निविदाओं के अनुसार शर्तें अवश्य ध्यान से पढ़नी चाहिए। यदि वह स्वयं को पात्र समझता है और उसके पास सभी अपेक्षित दस्तावेज हैं केवल तब ही उसे अपनी बोली प्रस्तुत करनी चाहिए। विभाग के पास यह पूर्ण अधिकार है कि वह उन एजेंसियों के निविदा दस्तावेजों पर विचार नहीं कर सकती है जिन्होंने एनआईटी की विहितताओं पूरा नहीं किया है / या गत समय में उनके द्वारा किए गए कार्य के बारे में प्रतिकूल रिपोर्ट पाई गई हो। The intending bidder must read the terms and conditions as per "SECTION – 1: NOTICE INVITING TENDERS" OF "CONDITIONS AND CLAUSES OF CONTRACT" CAREFULLY. He should only submit his bid if he considers himself Eligible and he is in possession of all the documents required. Department reserves the right of Non-consideration of Tender documents of the agencies who are not fulfilling the NIT stipulations and / or having adverse report on the works carried out by them in the past.								
22.	निविदा एक निश्चित मद दर अनुबंध है और मद दर परिवर्तनशील नहीं है। अनुबंध अवधि या विस्तारित अवधि के दौरान, विभाग द्वारा किसी भी प्रकार की दर वृद्धि का भुगतान नहीं किया जाएगा। इसलिए, ठेकेदार को तदनुसार दर उद्धृत करनी चाहिए। Tender is fixed item rate contract and item rate is not variable. During contract period or extended period, any type of rate escalation will not be paid from department. Hence, contractor should quote the rate accordingly								
23.	वेबसाइट पर डाली गई सूचना एवं अनुदेश निविदा दस्तावेज का ही एक भाग हैं। Information and Instructions for tenderers posted on website shall form part of tender document.								
24.	निविदा दस्तावेज जिसमें किए जाने वाले कार्यों की योजनाएं, विनिर्देश, मात्राओं की अनुसूची शामिल हैं और अनुपालन की जाने वाली संविदा की शर्तें एवं अन्य आवश्यक दस्तावेज https://eprocure.gov.in/eprocure/app वेबसाइट पर देखी एवं डाउनलोड की जा सकती है और वेबसाइट www.hwb.gov.in पर निशुल्क देखी जा सकती है। निविदा ड्राइंग को डाउनलोड और जमा करने के लिए वेबसाइट https://eprocure.gov.in/eprocure/app पर अपलोड किया गया है। (यदि निविदा दस्तावेजों में कहीं उल्लेख किया गया हो) The tender document consisting of plans, specifications, the schedule of quantities of various types of items to be executed and the set of terms and conditions of the contract to be complied with and other necessary documents can be seen and downloaded from website https://eprocure.gov.in/eprocure/app and can be viewed in the website of www.hwb.gov.in free of cost. Tender drawing has been uploaded on the website https://eprocure.gov.in/eprocure/app for download (If mentioned anywhere in the tender documents).								
25.	आवश्यक स्कैन किए गए दस्तावेजों जैसे कि किसी भी अनुसूची बैंक का डिमांड ड्राफ्ट या बैंकर चेक या सावधि जमा रसीदें जो कि ईएमडी के लिए वेतन एवं भुगतान अधिकारी, भारी पानी संयंत्र-तालचर के पक्ष में जारी किए गये हों तथा जो SBI, TFT ब्रांच, कोड संख्या 3312, तालचर, PO: विक्रमपुर, जिला: अनुगुल (ओडिशा)" में देय हो, के सहित अन्य निर्धारित दस्तावेजों को अपलोड किये जाने के बाद ही बोली प्रस्तुत की जा सकती है। The bid can only be submitted after uploading the mandatory scanned documents such as Demand Draft or Banker's Cheque or Fixed Deposit Receipts of any Scheduled Bank towards cost of Tender Documents fee and EMD in favour of "P&AO, HWBF, Talcher payable at SBI, TFT Branch, Code No. 3312, Talcher, PO: Vikrampur, Dist: Angul (Odisha)" and other documents as specified.								

जिन ठेकेदारों का उपर्युक्त वेबसाइट पर पंजीकरण नहीं है उनसे अनुरोध है कि वे पंजीकरण करा लें। यदि आवश्यक है तो वे वेबसाइट पर उपलब्ध सूचना के अनुसार ऑन लाइन बोली लगाने का प्रशिक्षण प्राप्त कर सकते हैं।

Those contractors not registered on the website mentioned above, are required to get registered. If needed, they can be imparted training for online bidding process as per details available on the website

27. आवेदन करने वाले बोलीकर्ता के पास बोली प्रस्तुत करने के लिए मान्य श्रेणी-III डिजिटल हस्ताक्षर होने चाहिए।
The intending bidder must have valid class-III digital signature certificate to submit the bid

28. खोले जाने की दिनांक पर ठेकेदार लॉगिन कर सकता है और बोली खोलने की प्रक्रिया देख सकता है।
On opening date, the contractor can login and see the bid opening process.

29. वित्तीय टर्न ओवर का प्रमाण पत्र: बोली प्रस्तुत करने के समय ठेकेदार सीए से गत तीन वर्षों या बोली दस्तावेज में निर्धारित अवधि का वित्तीय टर्न ओवर प्रमाण पत्र अपलोड कर सकता है और आवश्यकता होने पर अन्य ब्यौरे तकनीकी बोली खोलने के बाद अपलोड किए जा सकते हैं। तुलन पत्रक का पूर्ण बंडल अपलोड करने की आवश्यकता नहीं है।
Certificate of financial Turn Over: At the time of submission of bid, contractor may upload undertaking / Certificate from CA for Financial Turnover of last 3 years or for the period as specified in the bid documents and further details if required may be asked from the contractor after opening of technical bids. There is no need to upload entire voluminous balance sheet.

30. ठेकेदार प्रत्येक मद की दर को कोट करें। यदि कोई सेल खाली छूट जाती है और बोलीकर्ता द्वारा कोई भी दर कोट नहीं की जाती है तो ऐसे मदों की दर को "0" (शून्य) माना जाएगा। दर केवल "दशमलव के दो स्थान" तक ही कोट की जानी चाहिये। यदि दर दशमलव के दो स्थान से आगे कोट की गयी है तो दशमलव के दो स्थान तक ही माना जायेगा। तथापि, यदि कोई निविदाकर्ता किसी भी वस्तु के लिए शून्य दर उद्धृत करता है, तो निविदा को अमान्य माना जाएगा तथा उसे न्यूनतम बोलीकर्ता नहीं माना जाएगा।
Contractor must ensure to quote rate of each item. If any cell is left blank and no rate is quoted by the bidder, rate of such item shall be treated as "0" (ZERO). The rates shall be strictly quoted up to "TWO DECIMAL" only. If the rates are quoted beyond two decimal places then it will be considered up to two decimal places only. However, if a tenderer quotes nil rates against any items, the tender shall be treated as invalid and will not be considered as lowest tenderer

31. द्विस्तरीय प्रणाली में बोलियों के मामले में तथा यदि संशोधित वित्तीय बोली प्रस्तुत करना वांछित हो तो संशोधित वित्तीय बोली प्रस्तुत करना अनिवार्य होगा। यदि प्रस्तुत नहीं की जाती है तो पहले प्रस्तुत की गई बोली अमान्य हो जाएगी।
In the case of bids in two stage system and if it is desired to submit revised financial bid then it shall be mandatory to submit revised financial bid. If not submitted then the bid submitted earlier shall become invalid.

32. विभाग के पास यह अधिकार है कि वे बिना कोई कारण बताए किसी संभावित आवेदन को स्वीकार करे या अस्वीकार करे
The department reserves the right to accept / reject any prospective application without assigning any reason thereof.

33. आयकर चालू बिल और अंतिम बिल से प्रचलित दरों के अनुसार काट लिया जाएगा। कोट की गयी दरें GST सहित होनी चाहिए। सरकारी नोटिफिकेशन के अनुसार TDS (as applicable) आपके बिल से काट लिया जाएगा।
Income tax shall be deducted from running bills and final bills as per the prevailing rates. TDS (as applicable) as per Govt. notifications shall also be deducted from the bills.

34. एजेंसियों की छटनी भारी पानी संयंत्र तालचर द्वारा गठित विशेषज्ञों की तकनीकी मूल्यांकन समिति द्वारा उनके प्रत्ययो एवं किए गए कार्यों के निरीक्षण के माध्यम से की जाएगी।
Short listing of the agencies shall be subject to thorough verification of their credentials and inspection of works carried out by them, through a Technical Evaluation Committee of experts, constituted by Heavy Water Board Facilities, Talcher.

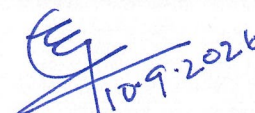
35. यदि निविदा के किसी भी चरण में आवेदक द्वारा दी गई कोई भी जानकारी/दस्तावेज गलत/धोखाधड़ीपूर्ण पाया जाता है, तो उन्हें एचडब्ल्यूबी में निविदा देने/कार्य लेने से वंचित कर दिया जाएगा और जमा की गई ईएमडी जब्त कर ली जाएगी।
If any Information/Document furnished by the applicant is found to be incorrect/ fraudulent at any stage of tendering, they shall be liable to be debarred from tendering / taking up works in HWB and the EMD deposited will be forfeited.

36. बोलीदाता द्वारा उद्धृत दरों में जीएसटी शामिल होना चाहिए तथा जीएसटी ठेकेदार द्वारा देय होगा तथा विभाग इस संबंध में किसी भी दावे पर विचार नहीं करेगा।
Rates quoted by the bidder should be inclusive of GST and GST shall be payable by the contractor and department will not entertain any claim whatsoever in this respect.

37. यह अनिवार्य है कि सफल बोलीदाता को इस अनुबंध के अंतर्गत नियोजित किए जाने वाले श्रमिकों के ईएसआई और ईपीएफ यूनिवर्सल अकाउंट नंबर (यूएएन) का विवरण प्रस्तुत करना होगा। यह अनिवार्य है कि सफल बोलीदाता को ईपीएफ और ईएसआई के ऐसे अंशदानों

	को संबंधित अधिकारियों को भेजना होगा और भुगतान करने के लिए बिलों के साथ प्रतिपूर्ति के लिए दस्तावेजी साक्ष्य प्रस्तुत करना होगा। ऐसे दस्तावेज प्रस्तुत करने के बाद ही बिल पर कार्रवाई की जाएगी। It is mandatory that the successful bidder has to produce the details of ESI and EPF Universal Account Number (UAN) of the workers to be employed against this contract. It is mandatory that the successful bidder has to remit such contributions of EPF and ESI to the concerned authorities and submit the documentary evidence for reimbursement along with the bills for making payment. After submission of such documents only bill will be processed.								
38.	ठेकेदार को मुख्य श्रम आयुक्त (सी) के कार्यालय द्वारा अधिसूचित समय-समय पर श्रमिकों को हर महीने की 10 तारीख को या उससे पहले न्यूनतम मजदूरी का भुगतान करना आवश्यक है। यदि ठेकेदार उपरोक्त निर्धारित समय के भीतर एक भी कामगार के लिए भी इसका अनुपालन करने में विफल रहता है, तो उसे विलंबित दिनों की संख्या के आधार पर प्रति दिन प्रति श्रमिक 100/- रुपये का जुर्माना देना होगा। यह जुर्माना चालू खाते/अंतिम बिल के पारित होने के समय विभाग द्वारा वसूला जाएगा। Contractor is required to make payment of minimum wages from time to time as notified by the Office of the Chief Labour Commissioner(C), to the workmen on or before 10th of every month without fail. If contractor fails to comply the same even for a single workman within the stipulated given time above, then he has to pay penalty of Rs.100/- per day per workman basis up to number of days delayed. This penalty will be recovered by the department at the time of passing of Running Account/ Final Bill.								
39.	किसी भी फर्म/ठेकेदार को निविदा में भाग लेने से अयोग्य घोषित कर दिया जाएगा यदि फर्म में निम्नलिखित पाया जाता है: Any Firm / Contractor shall be subject to disqualification from participating in the tender if the firm is found to have following:- <table border="1"> <tr> <td>i</td><td> योग्यता आवश्यकताओं के प्रमाण के खिलाफ प्रस्तुत किए गए फॉर्म, स्टेटमेंट आदि में भ्रामक या गलत घोषणा किया गया। Made misleading or false declaration in the forms, statement etc. Submitted against proof of qualification requirements. </td></tr> <tr> <td>ii</td><td> खराब प्रदर्शन के रिकॉर्ड जैसे कि काम छोड़ना अयोग्यता / डिबारमेंट किया गया या कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र आदि में खराब प्रदर्शन का उल्लेख होना इत्यादि। Records of poor performance such as abandoning the work, disqualification / debarment or mention of poor performance in work completion certificate etc. </td></tr> </table>	i	योग्यता आवश्यकताओं के प्रमाण के खिलाफ प्रस्तुत किए गए फॉर्म, स्टेटमेंट आदि में भ्रामक या गलत घोषणा किया गया। Made misleading or false declaration in the forms, statement etc. Submitted against proof of qualification requirements.	ii	खराब प्रदर्शन के रिकॉर्ड जैसे कि काम छोड़ना अयोग्यता / डिबारमेंट किया गया या कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र आदि में खराब प्रदर्शन का उल्लेख होना इत्यादि। Records of poor performance such as abandoning the work, disqualification / debarment or mention of poor performance in work completion certificate etc.				
i	योग्यता आवश्यकताओं के प्रमाण के खिलाफ प्रस्तुत किए गए फॉर्म, स्टेटमेंट आदि में भ्रामक या गलत घोषणा किया गया। Made misleading or false declaration in the forms, statement etc. Submitted against proof of qualification requirements.								
ii	खराब प्रदर्शन के रिकॉर्ड जैसे कि काम छोड़ना अयोग्यता / डिबारमेंट किया गया या कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र आदि में खराब प्रदर्शन का उल्लेख होना इत्यादि। Records of poor performance such as abandoning the work, disqualification / debarment or mention of poor performance in work completion certificate etc.								
40.	बोलीदाता के प्रकार के आधार पर अधिकृत हस्ताक्षरकर्ता की आवश्यकताएं Authorized Signatory Requirements Based on Bidder Type <table border="1"> <tr> <td>i</td><td> यदि बोली लगाने वाला एक व्यक्ति है, तो आवेदन पर उसके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते के ऊपर उसके द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे। If the bidder is an individual, the application shall be signed by him above his full type written name and current address. </td></tr> <tr> <td>ii</td><td> यदि बोली लगाने वाला एक मालिकाना फर्म है, तो आवेदन पर मालिक द्वारा उसके पूर्ण लिखित नाम के ऊपर हस्ताक्षर किया जाएगा और उसकी फर्म का पूरा नाम उसके वर्तमान पते के साथ होगा। If the bidder is a proprietary firm, the application shall be signed by the proprietor above his full type written name and the full name of his firm with its current address. </td></tr> <tr> <td>iii</td><td> यदि बोलीदाता साझेदारी में एक फर्म है, तो आवेदन पर फर्म के सभी भागीदारों द्वारा उनके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते या वैकल्पिक रूप से, फर्म के लिए पावर ऑफ अटॉर्नी रखने वाले एक भागीदार द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे। If the bidder is a firm in partnership, the application shall be signed by all the partners of the firm above their full type written names and current addresses or alternately, by a partner holding power of attorney for the firm. </td></tr> <tr> <td>iv</td><td> यदि बोली लगाने वाला एक सीमित कंपनी या निगम है, तो आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए विधिवत अधिकृत व्यक्ति द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए, जिसके पास आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए मुख्तारनामा की एक प्रति होनी चाहिए। बोली लगाने वाले को मेमोरेण्डम ऑफ आर्टिकल्स ऑफ एसोसिएशन की एक प्रति सार्वजनिक नोटरी द्वारा विधिवत रूप से सत्यापित करनी होगी। If the bidder is a limited company or a corporation, the application shall be signed by a duly authorized person holding power of attorney for signing the application accompanied by a copy of the power of attorney. The bidder should also furnish a copy of the Memorandum of Articles of Association duly attested by a Public Notary. </td></tr> </table>	i	यदि बोली लगाने वाला एक व्यक्ति है, तो आवेदन पर उसके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते के ऊपर उसके द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे। If the bidder is an individual, the application shall be signed by him above his full type written name and current address.	ii	यदि बोली लगाने वाला एक मालिकाना फर्म है, तो आवेदन पर मालिक द्वारा उसके पूर्ण लिखित नाम के ऊपर हस्ताक्षर किया जाएगा और उसकी फर्म का पूरा नाम उसके वर्तमान पते के साथ होगा। If the bidder is a proprietary firm, the application shall be signed by the proprietor above his full type written name and the full name of his firm with its current address.	iii	यदि बोलीदाता साझेदारी में एक फर्म है, तो आवेदन पर फर्म के सभी भागीदारों द्वारा उनके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते या वैकल्पिक रूप से, फर्म के लिए पावर ऑफ अटॉर्नी रखने वाले एक भागीदार द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे। If the bidder is a firm in partnership, the application shall be signed by all the partners of the firm above their full type written names and current addresses or alternately, by a partner holding power of attorney for the firm.	iv	यदि बोली लगाने वाला एक सीमित कंपनी या निगम है, तो आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए विधिवत अधिकृत व्यक्ति द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए, जिसके पास आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए मुख्तारनामा की एक प्रति होनी चाहिए। बोली लगाने वाले को मेमोरेण्डम ऑफ आर्टिकल्स ऑफ एसोसिएशन की एक प्रति सार्वजनिक नोटरी द्वारा विधिवत रूप से सत्यापित करनी होगी। If the bidder is a limited company or a corporation, the application shall be signed by a duly authorized person holding power of attorney for signing the application accompanied by a copy of the power of attorney. The bidder should also furnish a copy of the Memorandum of Articles of Association duly attested by a Public Notary.
i	यदि बोली लगाने वाला एक व्यक्ति है, तो आवेदन पर उसके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते के ऊपर उसके द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे। If the bidder is an individual, the application shall be signed by him above his full type written name and current address.								
ii	यदि बोली लगाने वाला एक मालिकाना फर्म है, तो आवेदन पर मालिक द्वारा उसके पूर्ण लिखित नाम के ऊपर हस्ताक्षर किया जाएगा और उसकी फर्म का पूरा नाम उसके वर्तमान पते के साथ होगा। If the bidder is a proprietary firm, the application shall be signed by the proprietor above his full type written name and the full name of his firm with its current address.								
iii	यदि बोलीदाता साझेदारी में एक फर्म है, तो आवेदन पर फर्म के सभी भागीदारों द्वारा उनके पूर्ण प्रकार के लिखित नाम और वर्तमान पते या वैकल्पिक रूप से, फर्म के लिए पावर ऑफ अटॉर्नी रखने वाले एक भागीदार द्वारा हस्ताक्षर किए जाएंगे। If the bidder is a firm in partnership, the application shall be signed by all the partners of the firm above their full type written names and current addresses or alternately, by a partner holding power of attorney for the firm.								
iv	यदि बोली लगाने वाला एक सीमित कंपनी या निगम है, तो आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए विधिवत अधिकृत व्यक्ति द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए, जिसके पास आवेदन पर हस्ताक्षर करने के लिए मुख्तारनामा की एक प्रति होनी चाहिए। बोली लगाने वाले को मेमोरेण्डम ऑफ आर्टिकल्स ऑफ एसोसिएशन की एक प्रति सार्वजनिक नोटरी द्वारा विधिवत रूप से सत्यापित करनी होगी। If the bidder is a limited company or a corporation, the application shall be signed by a duly authorized person holding power of attorney for signing the application accompanied by a copy of the power of attorney. The bidder should also furnish a copy of the Memorandum of Articles of Association duly attested by a Public Notary.								
41.	संभावित एजेंसियां स्वयं इस बात से संतुष्ट हो जाएं कि उन्होंने निविदा प्रस्तुत करने से पूर्व एनआईटी के सभी मापदंडों को पूरा कर लिया है। विभाग के पास यह अधिकार है कि निर्धारित मापदंडों को पूरा न करने वाली एजेंसियों की निविदाओं पर विचार नहीं कर सकता है। PROSPECTIVE AGANCIES SHALL SATISFY THEMSELVES OF FULFILLING ALL THE NIT CRITERIA BEFORE SUBMISSION OF								

TENDER. Department reserves the right of non consideration of tender of the agencies not fulfilling the stipulated criteria.																											
42.	बोली प्रस्तुत करने की अवधि के अंदर स्कैन एवं अपलोड किए गए दस्तावेजों की सूची (असली सर्टिफिकेट की स्कैन की हुई कॉपी अपलोड करनी होगी): List of Documents to be scanned & uploaded within the period of bid submission (Scanned copy of original certificates to be uploaded): <table border="1"> <tr> <td>i</td><td>सीए द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर Financial Turn Over certified by CA</td></tr> <tr> <td>ii</td><td>सीए द्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि विवरण Profit & Loss statement certified by CA</td></tr> <tr> <td>iii</td><td>नवीनतम बैंक सोल्वेंसी प्रमाण या नेट वर्थ सर्टिफिकेट Latest Bank Solvency Certificate or Net Worth Certificate</td></tr> <tr> <td>iv</td><td>गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो (क) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है (ख) कार्य का मूल्य (ग) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि. List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: a) Agency for whom executed, b) Value of Work, c) Stipulated and actual time of completion.</td></tr> <tr> <td>v</td><td>वर्तमान में किए गए कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो (क) एजेंसी का नाम (ख) कार्य का मूल्य (ग) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि List of SIMILAR WORK in Hand indicating: (a) Agency, (b) Value of Work, (c) Stipulated time of completion / present position.</td></tr> <tr> <td>vi</td><td>निर्माण संयंत्रों एवं मशीनरी की सूची List of Construction plants and Machinery</td></tr> <tr> <td>vii</td><td>तकनीकी स्टाफ की सूची List of Technical Staff</td></tr> <tr> <td>viii</td><td>पंजीकरण प्रमाण पत्र यदि कोई है तो Registration certificate, if any</td></tr> <tr> <td>ix</td><td>समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates showing work done value etc.</td></tr> <tr> <td>x</td><td>GST हेतु पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration of GST</td></tr> <tr> <td>xi</td><td>पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration</td></tr> <tr> <td>xii</td><td>इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र EPF & ESI registration certificate</td></tr> <tr> <td>xiii</td><td>ईएमडी हेतु किसी अनुसूची बैंक का बी.सी / डी.डी/ एफडीआर या भारतकोश (BharatKosh) पेमेंट की ई-रसीद । BC/DD/FDR/STDR of any Scheduled Bank or e-receipt of bharatkosh payment against EMD.</td></tr> </table>	i	सीए द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर Financial Turn Over certified by CA	ii	सीए द्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि विवरण Profit & Loss statement certified by CA	iii	नवीनतम बैंक सोल्वेंसी प्रमाण या नेट वर्थ सर्टिफिकेट Latest Bank Solvency Certificate or Net Worth Certificate	iv	गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो (क) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है (ख) कार्य का मूल्य (ग) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि. List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: a) Agency for whom executed, b) Value of Work, c) Stipulated and actual time of completion.	v	वर्तमान में किए गए कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो (क) एजेंसी का नाम (ख) कार्य का मूल्य (ग) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि List of SIMILAR WORK in Hand indicating: (a) Agency, (b) Value of Work, (c) Stipulated time of completion / present position.	vi	निर्माण संयंत्रों एवं मशीनरी की सूची List of Construction plants and Machinery	vii	तकनीकी स्टाफ की सूची List of Technical Staff	viii	पंजीकरण प्रमाण पत्र यदि कोई है तो Registration certificate, if any	ix	समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates showing work done value etc.	x	GST हेतु पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration of GST	xi	पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration	xii	इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र EPF & ESI registration certificate	xiii	ईएमडी हेतु किसी अनुसूची बैंक का बी.सी / डी.डी/ एफडीआर या भारतकोश (BharatKosh) पेमेंट की ई-रसीद । BC/DD/FDR/STDR of any Scheduled Bank or e-receipt of bharatkosh payment against EMD.
i	सीए द्वारा प्रमाणित वित्तीय टर्न ओवर Financial Turn Over certified by CA																										
ii	सीए द्वारा प्रमाणित लाभ एवं हानि विवरण Profit & Loss statement certified by CA																										
iii	नवीनतम बैंक सोल्वेंसी प्रमाण या नेट वर्थ सर्टिफिकेट Latest Bank Solvency Certificate or Net Worth Certificate																										
iv	गत 7 वर्षों के दौरान किए गए कार्य जिसमें इनका उल्लेख हो (क) किस एजेंसी के लिए कार्य किया गया है (ख) कार्य का मूल्य (ग) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि. List of SIMILAR WORKS completed in last 7 years indicating: a) Agency for whom executed, b) Value of Work, c) Stipulated and actual time of completion.																										
v	वर्तमान में किए गए कार्यों की सूची जिसमें इनका उल्लेख हो (क) एजेंसी का नाम (ख) कार्य का मूल्य (ग) निर्धारित एवं वास्तविक कार्यपूर्ण अवधि List of SIMILAR WORK in Hand indicating: (a) Agency, (b) Value of Work, (c) Stipulated time of completion / present position.																										
vi	निर्माण संयंत्रों एवं मशीनरी की सूची List of Construction plants and Machinery																										
vii	तकनीकी स्टाफ की सूची List of Technical Staff																										
viii	पंजीकरण प्रमाण पत्र यदि कोई है तो Registration certificate, if any																										
ix	समान कार्य का कार्य आदेश, मात्रा की अनुसूची और कार्य पूरा होने का प्रमाण पत्र Details of Similar work experience as Work order, Schedule of quantity, Work Completion Certificates showing work done value etc.																										
x	GST हेतु पंजीकरण का प्रमाण पत्र Certificate of Registration of GST																										
xi	पैन (स्थायी लेखा संख्या) पंजीकरण PAN (Permanent Account Number) Registration																										
xii	इ.पी.एफ. और इ.एस.आई. पंजीकरण प्रमाण पत्र EPF & ESI registration certificate																										
xiii	ईएमडी हेतु किसी अनुसूची बैंक का बी.सी / डी.डी/ एफडीआर या भारतकोश (BharatKosh) पेमेंट की ई-रसीद । BC/DD/FDR/STDR of any Scheduled Bank or e-receipt of bharatkosh payment against EMD.																										


 जैतुल हक Jaitul Haque

विशेष कार्याधिकारी Officer-on-Special-Duty

भारी पानी बोर्ड सुविधाएं, तालचेर

Heavy Water Board Facilities, Talcher

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से

For & on behalf of the President of India

